

Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

-  Demontieren Sie die Sitzbank und reinigen Sie anschließend das untere Rahmenrohr von Schmutz und Fett.
- Im Lieferumfang enthalten ist ein Folienträger, auf dem 6 Schutzfolien vorgestanzt sind. Kleben Sie eine der beiden längeren Folien auf das untere, absteigende Rahmenrohr (Bild A). Dieses wird nach erfolgter Montage des Deckels den Lack des Rahmens schützen.
- Legen Sie eine der beiliegenden gummierten Rohrschellen um die Querstrebe, so dass die abgewinkelte Seite nach innen weist (Abb. B). Verbinden Sie jetzt das eigentliche Halteblech mit der Schelle wie in der Abbildung (C) gezeigt. Verwenden Sie hierzu die Senkkopfschraube mit der Unterlegscheibe sowie die 6mm selbstsichernde Mutter. Zum späteren Ausrichten der Halterung die Verbindung noch nicht gänzlich festziehen.
- Schieben Sie nun die beiliegende Klammermutter auf das Halteblech, bis ein leichtes Klicken hörbar wird.
- Entfernen Sie nun die auf der Außenseite des Deckels aufgebrachte Schutzfolie.
- Halten Sie den Deckel an seine spätere Position und richten Sie die darunter liegende Haltetasche endgültig aus. Der Deckel wird hierzu mit der oberen Haltetasche auf das Rahmenrohr aufgelegt und am weiteren Rahmenverlauf von Hand ausgerichtet.
- Die Schelle kann nun endgültig handfest verschraubt werden.
- Die eigentliche Befestigungsschraube des Seitendeckels wird, wie in der graphischen Darstellung (E) ersichtlich, angebracht.
- Zum Öffnen und Verschließen der Befestigungsschraube verwenden Sie den beiliegenden Spezialschlüssel. Durch eine kurze Rechtsdrehung sitzt die Schraube fest in ihrer Halterung. Die besondere Dreikantform des Schlüssels gewährleistet einen guten Diebstahlschutz. Den Schlüssel führen Sie bitte in Ihrem Bordwerkzeug mit.
- Kleben Sie die großen Schutzfolien auf den vorderen Bereich des Seitendeckels (Abb. D1) und kleben Sie zum abschließend noch die zweite länglichen Schutzfolie auf den oberen Bereich des Seitendeckels (D2). Dieses dient dem zusätzlichen Scheuerschutz zwischen Sitzbank und Deckel.
- Verfahren Sie nun in gleicher Reihenfolge bei dem zweiten Seitendeckel.

Hinweis: Die Seitendeckel können wie normale Lackteile gereinigt und gepflegt werden. Verwenden Sie aber niemals aggressive Reinigungsmittel wie Verdünnung etc.

Thank you for purchasing our product.

-  Remove the seat and thoroughly clean the rear frame in the area where the covers will be attached.
- 6 pre-cut clear protective films are included with this kit. Tip: Copy each shape onto plain paper first, cut out and try out the position first before attaching the real thing. Attach the long rectangular shaped protective films to the lower frame tube, this will protect the paint after the cover has been fitted (Image A). It may be necessary to remove and subsequently replace some cable ties.
- Place one of the included clamps around the subframe tube such that the offset side faces inward. (Image B) Attach one of the flat steel straps to the clamp (Image C) using a counter-sunk screw, a flat washer and a 6mm lock nut. So that you'll be able to position the clamp later in the installation, don't completely tighten the fasteners at this point.
- Push one of the clip nuts over the flat steel strap with the side marked 'DZUS' facing outward. The nut will be positioned correctly when an audible 'click' is heard.
- Remove the protective film from the outer side of the side cover. (This film may not be present on the black covers)
- Place the cover on the bike and position the clamp to line up with the mounting hole in the cover. To do this, the clips on the rear of the cover hook over the upper frame tube and the cover can be positioned by hand.
- Once the clamp has been positioned properly, remove the cover and tighten the clamp fastener, being careful not to change the position of the clamp.
- Insert the fastener in the cover as illustrated in the sketch (E).
- Reinstall the cover and attach it using the included key. With a quarter turn to the right, the cover will be held securely in place. This key will be needed to remove and install the cover in the future. We recommend storing the key in your tool kit so that it will also be accessible to the technician when you bring your bike to your dealer for service.
- Attach the clear protective film to the front of the cover as shown in image (D1). Then attach the oval shaped (long) clear protective film to the upper, outer edge of the cover (D2). This will protect the finish of the cover from abrasion caused by the seat pan.
- Proceed to install the remaining side cover in the exact same manner.

Note: The side covers can be cleaned in the same way as the painted parts of the motorcycle. Never use any abrasive or caustic cleaners such as paint thinner, etc.

Grazie di aver acquistato un prodotto Wunderlich.

-   Togliere la sella e pulire accuratamente il telaio inferiore.
- In dotazione trovate una pellicola pre-tagliata composta da 6 pezzi. Applicare uno delle due pellicole lungo il telaio come illustrato a figura (A) per evitare eventuali graffi e contatti diretti con la vernice.
- Inserire la fascetta gommata attorno al telaio posizionandola all'interno (figura B). Collegare la staffa con la fascetta come illustrato a figura (C). Usate per questo la vite 6mm con rondella e dado. Non stringetela completamente per permettere la regolazione del supporto.
- Applicare il fermo sulla staffa, premendo sino a che non sentirete un click di inserimento.
- Rimuovere la pellicola di protezione del fianchetto.
- Posizionare il fianchetto e registrare il supporto. Per questa operazione applicate la parte anteriore del fianchetto al telaio posizionando il fianchetto con la mano.
- La staffa ora può essere fissata completamente.
- Il fissaggio della vite fianchetto avviene come illustrato nella grafica (E).
- Per aprire o chiudere vi preghiamo di usare la chiave speciale in dotazione. Un giro a destra chiude in sicurezza fornendo un effetto antifurto. Non dimenticate di portare sempre la chiave con voi.
- Incollare la seconda pellicola nella parte anteriore del fianchetto (figura D1) e l'altra sulla parte superiore (D2). Questo ha la funzione di protezione fra sella e fianchetto.
- Seguite la tessa procedura per la parte opposta.

Avviso: Per la pulizia dei fianchetti non utilizzare sostanze solventi in quanto aggressive.

